

# Condizioni aggiuntive per la vendita online di prodotti d'assicurazione

Edizione 2020

## 1 In generale

### 1.1 Operatore

Questa applicazione per la stipulazione online di assicurazioni è offerta e gestita da SWICA Assicurazione malattia SA (che agisce per conto e in nome di tutte le società di SWICA Organizzazione sanitaria, in particolare di SWICA Assicurazioni SA, SWICA Management SA, PROVITA Gesundheitsversicherung AG, in seguito definite complessivamente con SWICA Assicurazione malattia SA «SWICA»). Tutte le richieste relative allo svolgimento e alla stipulazione di questo contratto assicurativo online devono essere rivolte a SWICA.

### 1.2 Quali sono le disposizioni applicabili?

La relazione contrattuale da stipulare è disciplinata da queste «Condizioni aggiuntive per la vendita online di prodotti d'assicurazione» (in seguito: CA vendita online), dalle «Condizioni generali d'assicurazione» valide per il prodotto scelto (in seguito: CGA), dalle «Condizioni complementari» (in seguito: CC) e/o dalle condizioni integrative d'assicurazione (in seguito: CI), dalla «proposta d'assicurazione online», dalla «polizza d'assicurazione» (in seguito: polizza) come pure da eventuali disposizioni particolari (in seguito: DP). Le citate disposizioni costituiscono parti integranti del contratto d'assicurazione. In caso di contraddizioni tra le CA vendita online e le CGA, le CC o le CI, nella transazione giuridica della stipulazione online di un'assicurazione le CA vendita online hanno titolo poziore.

Le seguenti disposizioni valgono, nella misura in cui non sia disposto altrimenti nelle singole disposizioni, per tutti i prodotti d'assicurazione disciplinati dalla legge sull'assicurazione malattie o dalla legge sul contratto d'assicurazione e offerti online da SWICA.

### 1.3 Contraenti

Il proponente<sup>1</sup> è la persona indicata nella proposta d'assicurazione online, che inoltra una proposta per una copertura assicurativa ed ha compiuto i 18 anni d'età (vale anche per la seguente cifra 1.4). Le persone che hanno compiuto i 18 anni d'età e sono contraenti dell'assicurazione, rispondono in proprio per tutti gli obblighi derivanti dal contratto d'assicurazione (vale anche per la seguente cifra 1.4). I coniugi rispondono in modo solidale per tali obblighi, nella misura in cui sia ammissibile e previsto dalla legge (vale anche per la seguente cifra 1.4). Per gli assicurati minorenni sono responsabili i rappresentanti legali in forma solidale.

### 1.4 Proposta unificata (configurazione familiare)

Se viene inoltrata una proposta unificata, vale a dire una proposta per più persone, che costituiscono una configurazione familiare (ad esempio: marito e moglie, incl. figli convivente/nonni e nipoti; le persone di tale configurazione familiare sono elencate nella polizza familiare), il proponente principale (persona che rappresenta la famiglia, che compila la proposta d'assicurazione online, compresa la dichiarazione dello stato di salute, per sé stessa e per le persone da lei rappresentate [altri proponenti] e tramite la quale si svolge l'intera comunicazione relativa alla proposta d'assicurazione) può rappresentare le altre persone maggiorenni e capaci di discernimento e prendere impegni a loro

nome (per i figli minorenni la proposta deve essere inoltrata dal rappresentante legale). La persona autorizzata a rappresentare le altre è responsabile affinché ci sia la debita autorizzazione di queste ultime. Se una persona agisce senza la relativa autorizzazione, SWICA può ritenerla responsabile per l'eventuale danno derivante dall'annullamento del contratto d'assicurazione se successivamente l'altra o le altre persone rappresentate non dovessero accettare tale contratto.

Una proposta unificata significa inoltre che, nell'ambito del rapporto assicurativo, tutti i documenti (come, ad esempio, le decisioni di ammissione, le fatture dei premi e delle partecipazioni ai costi, i conteggi delle prestazioni, le polizze d'assicurazione, le tessere d'assicurato, gli attestati fiscali, la corrispondenza relativa ai rimborsi delle prestazioni e alle coperture assicurative) sono gestiti come polizza familiare dal punto di vista amministrativo (incasso di famiglia) e che pervengono alla persona definita nella proposta quale «contatto del contratto» (non deve forzatamente essere il proponente principale) per le funzioni definite nell'autorizzazione (procura).

La procura per il contatto del contratto comprende le seguenti funzioni: il contatto del contratto è responsabile quale debitore per il pagamento di tutti i premi della polizza di famiglia (vale a dire che deve provvedere affinché i premi di tutti i contraenti della polizza di famiglia vengano pagati complessivamente) e delle partecipazioni ai costi. Inoltre riceve i pagamenti delle prestazioni. In più, come destinatario della corrispondenza, gli vengono inviate o trasmesse da SWICA tutte le comunicazioni nonché le indicazioni in esse incluse, compresi i dati personali degni di particolare protezione (ad esempio dati sulla salute). L'invio ha luogo per principio per tutte le notifiche per posta, comprese le decisioni formali, le comunicazioni giuridicamente vincolanti e le decisioni che comportano un termine.

SWICA respinge ogni responsabilità per la rivelazione di dati da parte del contatto del contratto, né risponde per le conseguenze che potrebbero derivare dal ritardo nella comunicazione di informazioni da parte del contatto del contratto agli altri contraenti. La procura rilasciata al contatto del contratto può essere revocata per iscritto in ogni momento. Il contatto del contratto è responsabile affinché venga debitamente autorizzato dalle persone rappresentate per svolgere le citate funzioni e compiti.

SWICA ritiene che, in caso di proposta unificata, la stessa sia stata inoltrata a conoscenza degli altri proponenti e che le dichiarazioni dello stato di salute siano state compilate a conoscenza di tali persone oppure insieme a loro. Le eventuali dichiarazioni false fatte dal proponente principale possono condurre a un caso di reticenza esattamente come se la proposta fosse stata personalmente compilata dall'altro proponente. I partner contrattuali, compresa la qualità di debitore dei premi e di persona avente diritto del contratto d'assicurazione, compresi tutti i diritti ed i doveri, restano sempre gli assicurati stessi (vedi anche la cifra 1.3).

Con l'invio della proposta d'assicurazione online (trasmissione digitale del formulario online) i proponenti confermano (proponente principale e altri proponenti), a prescindere dal fatto che si tratti di una proposta unificata (vedi cifre 1.3 e 1.4), di aver letto, compreso e ac-

<sup>1</sup> Il termine «proponente» si riferisce a entrambi i sessi. Per questo è impiegato nel testo indistintamente. Questo vale per tutte le definizioni specificatamente riferite a entrambi i sessi in questo documento.

tato queste CA vendita online, le CGA, le CC applicabili, le eventuali CI e DP, come pure la dichiarazione di protezione dei dati (vedi la seguente cifra 5.1). Con l'invio della proposta d'assicurazione online, gli eventuali altri proponenti si dichiarano inoltre d'accordo con la rappresentanza della persona proponente principale.

Le persone rappresentate hanno comunque in ogni momento il diritto di revocare l'autorizzazione a essere rappresentate. Ma con questo non si annulla comunque una dichiarazione falsa che può comportare la reticenza.

In caso di modifica delle condizioni (ad esempio: scioglimento del rapporto matrimoniale [divorzio] o separazione dalla/dal convivente) si deve informare SWICA immediatamente, tenendo conto che in caso di mantenimento dell'autorizzazione di rappresentanza è necessaria una conferma scritta della persona rappresentata.

### 1.5 Diritto di modifica

Per quanto riguarda queste CA vendita online, SWICA si riserva esplicitamente il diritto di modificarle in ogni momento, entro i limiti di quanto è legalmente lecito. Nel singolo caso è comunque determinante per il proponente la versione delle CA vendita online vigente al momento della stipulazione del contratto.

### 1.6 Chi può fare uso dello shop online?

Possono stipulare assicurazioni tramite lo shop online SWICA soltanto le persone fisiche maggiorenni (vedi la cifra 1.3), che hanno domicilio in Svizzera.

### 1.7 Chi si può assicurare?

Le premesse che la persona da assicurare (proponente) deve soddisfare si rilevano per il prodotto scelto dalle vigenti CGA/CC, rispettivamente CI o DP.

## 2 Stipulazione del contratto

### 2.1 Proposta d'assicurazione

Se sono soddisfatte tutte le disposizioni di legge (ad esempio: obbligatorietà assicurativa per l'assicurazione delle cure medico-sanitarie secondo la legge sull'assicurazione malattie), tramite la trasmissione della proposta d'assicurazione online da parte del proponente (secondo la cifra 1.3 oppure 1.4) a SWICA viene inoltrata una proposta vincolante con tutte le relative conseguenze legali.

Per quanto riguarda la stipulazione di un'assicurazione ai sensi della legge sul contratto d'assicurazione LCA, il proponente principale e gli eventuali altri proponenti (secondo la cifra 1.3 oppure 1.4) sono vincolati alla proposta durante 14 giorni. Il termine inizia a decorrere con la trasmissione della proposta.

La proposta d'assicurazione online sostituisce i formulari cartacei di proposta. Per la stipulazione non è necessaria la firma apposta a mano del proponente principale né degli altri proponenti (secondo la cifra 1.3 oppure 1.4), a eccezione della dichiarazione dello stato di salute, che deve essere firmata di proprio pugno da ogni proponente. Dopo la ricezione della proposta online SWICA conferma immediatamente di averla ricevuta al proponente principale e agli eventuali altri proponenti nel relativo sito web e via e-mail. Le eventuali indicazioni non corrette devono essere quindi notificate e rettifiche entro sette giorni.

### 2.2 Stipulazione del contratto

Se le premesse di legge per la stipulazione di un'assicurazione secondo la legge sull'assicurazione malattie (LAMal) sono soddisfatte, l'adesione all'assicurazione secondo la LAMal ha luogo in ogni caso. La relativa conferma viene generata e trasmessa online.

In merito alla stipulazione del contratto per un prodotto retto dalla LCA, il contratto vale come stipulato con la ricezione per posta della polizza, rispettivamente della conferma scritta d'ammissione da parte di SWICA.

## 3 Diritto di revoca

### 3.1 Quando c'è il diritto di revoca?

Le disposizioni delle cifre 3.1 e 3.4 valgono solo per i prodotti disciplinati secondo le disposizioni della LCA.

Il diritto di revoca c'è quando le disposizioni di legge, rispettivamente le CGA del prodotto in questione, lo prevedono. Per farlo valere sono determinanti le disposizioni di legge, rispettivamente i termini indicati nelle CGA ed eventuali altre condizioni.

### 3.2 Quando inizia a decorrere il termine di revoca?

Per la stipulazione online il termine di revoca inizia a decorrere con la trasmissione della proposta d'assicurazione online a SWICA.

### 3.3 In quale forma deve avere luogo la revoca?

La revoca deve essere comunicata con lettera raccomandata a SWICA Organizzazione sanitaria, Direzione generale, Casella postale, 8401 Winterthur.

### 3.4 Quali sono le conseguenze della revoca?

Con l'invio della comunicazione di revoca si estingue, anche con effetto retroattivo, l'eventuale copertura assicurativa provvisoria esistente o definitiva. Le prestazioni eventualmente già percepite devono essere rimborsate.

## 4 Rifiuto/esclusione dalla copertura/reticenza

### 4.1 In generale

Le disposizioni delle cifre 4.2 e 4.3 valgono solo per i prodotti disciplinati secondo le disposizioni della LCA.

I prodotti disciplinati secondo le disposizioni della legge sull'assicurazione malattie (LAMal) sono soggetti all'obbligo di ammissione da parte di SWICA. L'ammissione nell'assicurazione obbligatoria delle cure medicosanitarie secondo la LAMal resta in ogni caso acquisita (se sono soddisfatte le disposizioni di legge), a prescindere dal fatto che la proposta per la stipulazione di un prodotto assicurativo retto dalla LCA conduca o meno alla stipulazione stessa di tale prodotto. In questo caso il proponente ha però il diritto di rifiutare l'assicurazione secondo la LAMal e di non stipulare il contratto d'assicurazione con SWICA.

### 4.2 Rifiuto/esclusione dalla copertura

Nell'ambito di una proposta per un'assicurazione complementare retta dalla LCA, SWICA e i suoi partner d'assicurazione possono rifiutare senza nessuna motivazione la stipulazione del contratto oppure possono predisporre un'esclusione dalla copertura. Le relative decisioni vengono in ogni caso comunicate al proponente.

### 4.3 Reticenza

Se alla stipulazione di un contratto per un prodotto d'assicurazione retto dalla LCA, la persona tenuta a fare la dichiarazione dello stato di salute (proponente principale o altri proponenti) non comunica correttamente oppure sottace aspetti importanti che conosceva o avrebbe dovuto conoscere, SWICA e i suoi partner assicurativi possono disdire per iscritto il contratto d'assicurazione entro quattro settimane dal momento in cui sono venuti a conoscenza della reticenza, come pure rifiutare le prestazioni o richiederne il rimborso entro i limiti previsti dalla legge. Il contratto termina non appena l'assicurato riceve la disdetta.

## 5 Elaborazione dei dati/protezione dei dati

### 5.1 Disposizioni generali e applicabilità della dichiarazione di protezione dei dati

SWICA attribuisce una grande importanza alla protezione dei dati. SWICA acquisisce e impiega le informazioni relative alle persone in conformità della legge sulla protezione dei dati e delle rispettive ordinanze, come pure delle leggi relative alle assicurazioni sociali. La dichiarazione di protezione dei dati di SWICA informa in merito alla sua attività di elaborazione. La dichiarazione di protezione dei dati si può consultare in ogni momento sotto: [swica.ch/protezione-dei-dati](http://swica.ch/protezione-dei-dati). Prima di poter inoltrare una proposta d'assicurazione si devono accettare, nel relativo procedimento, le disposizioni sulla protezione dei dati.

### 5.2 Basi legali, categoria di dati, durata di conservazione e scopo dell'elaborazione dei dati

Le basi legali, le categorie di dati, la durata di conservazione e lo scopo dell'elaborazione dei dati sono descritti nella dichiarazione di protezione dei dati, nel caso che tali indicazioni non siano già state comunicate e accettate nell'ambito della presentazione della proposta.

### 5.3 Diritti delle persone in questione ed elaborazione dei dati su mandato

I diritti delle persone in questione sono descritti nella dichiarazione di protezione dei dati di SWICA. Gli eventuali elaboratori di dati incaricati da SWICA sono a loro volta indicati nella dichiarazione di protezione dei dati.

### 5.4 Sicurezza dei pagamenti

Secondo il prodotto assicurativo scelto, SWICA mette a disposizione diversi modelli di pagamento dei premi. I premi unici, emessi una sola volta, possono essere pagati su fattura o direttamente con la carta di credito. I prodotti assicurativi con premi ricorrenti, sono generalmente da pagare tramite addebito diretto (LSV), DebitDirect (DD) oppure e-fattura.

Un pagamento con la carta di credito avviene tramite il portale sicuro Saferpay. Il centro svizzero di calcolo SIX Group SA, con sede alla Pfingstweidstrasse 110, 8005 Zurigo, Svizzera, che gestisce Saferpay, dispone di una certificazione secondo Payment Card Industry Data Security Standard (PCIDSS). Nel caso di un pagamento tramite carta di credito, si applicano le condizioni generali e la dichiarazione sulla protezione dei dati del fornitore della carta di credito, come pure del SIX Group SA. SWICA declina ogni responsabilità in relazione con i pagamenti effettuati tramite carta di credito.

## 6 Esclusione della responsabilità

SWICA esclude qualsiasi responsabilità per negligenze leggere e medie e per tutti i danni indiretti che possono subire i proponenti nell'ambito dell'uso dello shop online di SWICA.

## 7 Foro competente

Le presenti CA vendita online soggiacciono esclusivamente al diritto materiale svizzero a eccezione della Convenzione di Vienna, del diritto privato internazionale e di altre norme contrastanti. Quale foro giuridico per le controversie relative all'impiego dello shop online di SWICA, il proponente ha la scelta tra il foro giuridico del suo **domicilio in Svizzera o di quello della sede centrale di SWICA.**